Hispano Suiza (Suisse) S.A. Genève

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **- (1946)**

Heft [1]: **La Suisse au travail = Switzerland at work**

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-775707

Nutzungsbedingungen

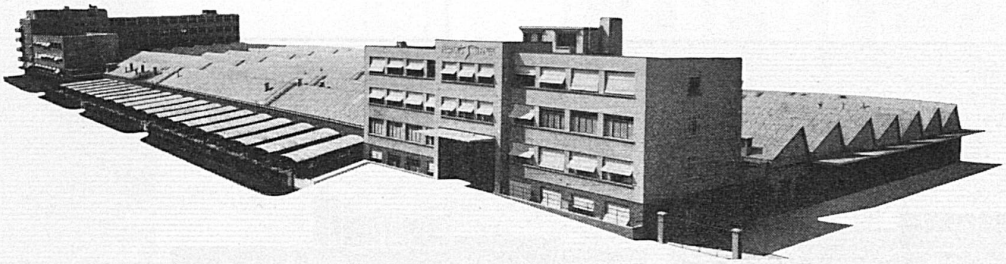
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch



HISPANO SUIZA (SUISSE) S. A. GENÈVE

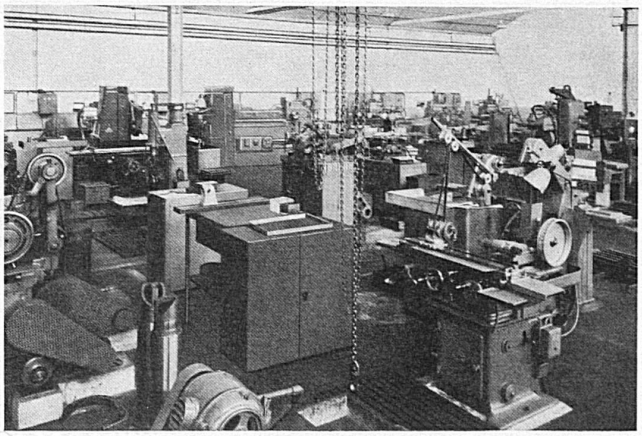
Cette belle usine, située à la route de Lyon, est bien la plus grande et l'une des entreprises industrielles les mieux constituées de la Suisse romande.

Tout visiteur se sent captivé en parcourant ses grands ateliers, très clairs, dont la vaste surface est entièrement occupée par un très grand nombre de machines-outils, des plus modernes, de provenance américaine et suisse.

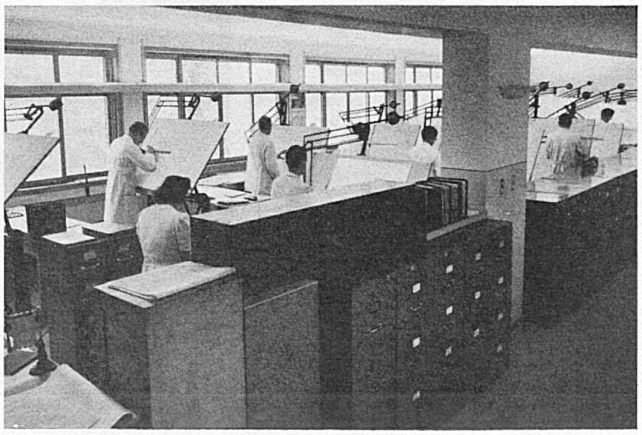
La Maison Hispano Suiza construit en série des machines-outils de haute précision, telles que fraiseuses, affûteuses, perceuses, divers appareils, etc. Au premier regard, le visiteur est attiré par la forme harmonieuse de ces machines, ce qui lui inspire immédiatement pleine confiance.

L'affûteuse HSS 102 est équipée d'une quantité d'appareils accessoires, dont plusieurs sont brevetés. C'est l'une des machines à affûter les plus universelles que l'on rencontre sur le marché mondial.

Une affûteuse HSS 104, fabriquée en série, pour les burins à plaquette en métal dur, ainsi que deux affûteuses semi-automatiques pour affûter les forets hélicoïdaux, complètent le programme de fabrication des machines à affûter.

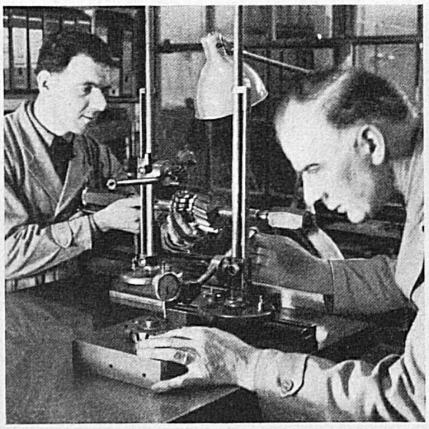


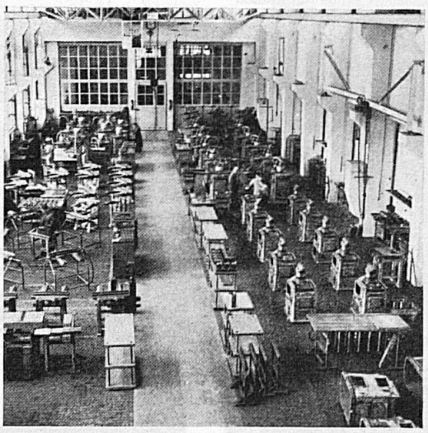
La HSS 143 est une fraiseuse universelle pour la fabrication d'outillages, de gabaris de perçage, de fraisage, de rabotage, de tournage, de matrices de découpage, de matrices à chaud, etc., ainsi que pour le travail en série. Cette machine robuste, aux formes élégantes, se prête aussi bien au fraisage horizontal et vertical qu'au mortaisage et au fraisage à copier. Elle est également équipée d'un choix étendu d'accessoires spéciaux.

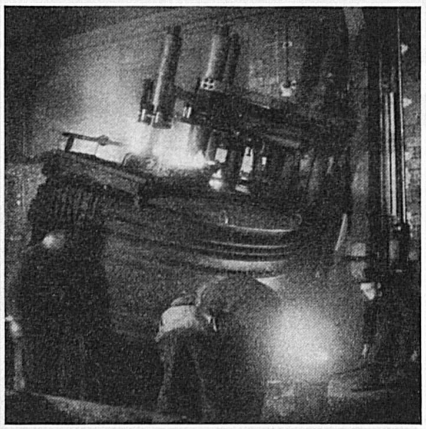


Dans une autre partie de l'usine se trouve la fabrication des perceuses. La Maison Hispano Suiza construit une bonne perceuse d'établi d'une capacité maximum de 8 mm dans l'acier, ainsi que trois perceuses radiales d'une capacité respective de 23, 32 et 40 mm.

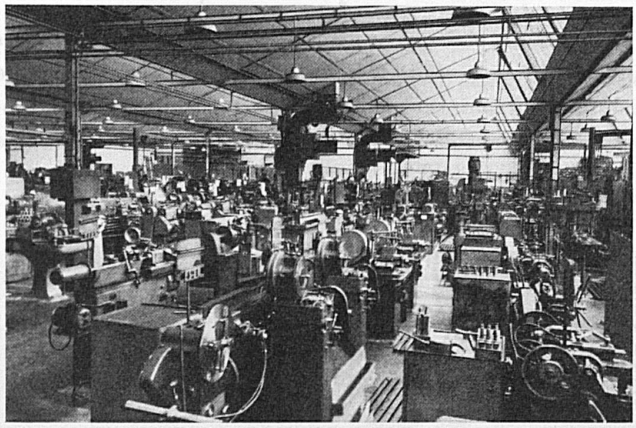
Extrêmement nombreux sont les dessinateurs et constructeurs travaillant, dans de grands bureaux bien éclairés, à la création de nouvelles machines. La direction voue tous ses soins à fournir du travail à son personnel de près de 2000 ouvriers et employés et à consolider la réputation d'Hispano Suiza par le développement continu de ses machines.

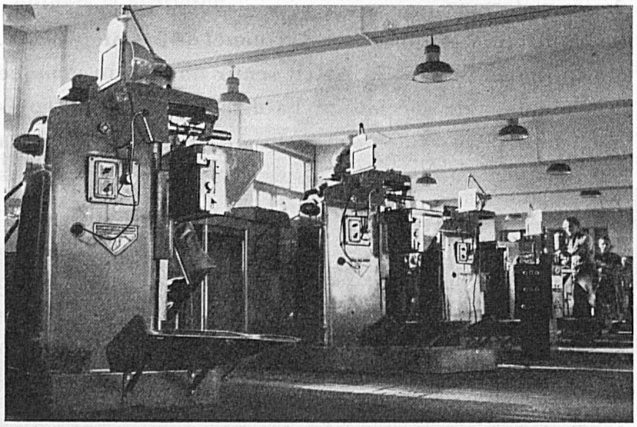






Un bel esprit de collaboration règne entre ateliers et bureaux, où l'on est conscient du fait que l'échange mutuel d'expériences permet d'améliorer la qualité des produits. Seule la fabrication de produits parfaits, possédant les qualités de précision propres à l'industrie suisse, donne à une entreprise la possibilité de s'affirmer sur le marché mondial.





Les ateliers sont organisés en conséquence. L'usine possède une Fonderie de fer et d'acier, moderne et très bien organisée, qui lui livre les pièces moulées. Un four électrique de fusion, du dernier modèle, produit l'acier coulé tandis que d'autres fours produisent la fonte.

L'usine dispose de magnifiques ateliers de trempe pour le traitement thermique des aciers, où cent fours électriques à tremper et à revenir sont en service continu. De grands fours à recuire permettent la détente et la stabilisation de machines complètes. Elle possède en outre une forge pour le matriçage et l'étampage qui fournit toutes les petites pièces de forge nécessaires à ses propres besoins.

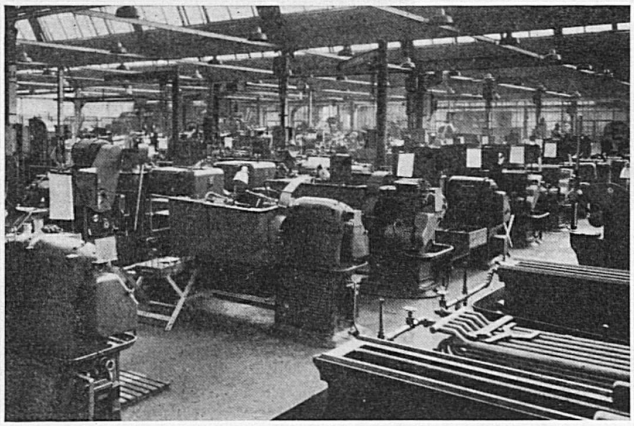
Un des piliers les plus importants d'Hispano Suiza est le département outillage. Celui-ci est installé avec un soin tout particulier et permet de fabriquer tout ce qui est nécessaire à la production de machines-outils en grande série. De ce fait, l'usine est pratiquement indépendante de l'extérieur.

En outre, le département outillage produit des appareils de contrôle, des montages et gabaris, des fraises et des outils spéciaux. Un bureau de constructeurs d'outillage expérimentés crée les montages de fabrication et les outils qui sont exécutés par ce département.

Un bureau de normes applique les principes de normalisation à tous les domaines qui s'y prêtent. Il a mis à la disposition des ateliers et bureaux des centaines de normes qui rendent d'inappréciables services. Il travaille en liaison étroite avec le bureau des normes suisses VSM, ainsi qu'avec ISA. L'interchangeabilité des pièces se

trouve ainsi garantie dans une grande mesure, ce qui est un gros avantage pour les clients de tous les pays qui ont introduit le système international de normes ISA.

La fabrication de série ne travaille, par principe, qu'avec des jauges qui sont soumises à un contrôle périodique sévère. Le laboratoire de contrôle est équipé de diverses machines de contrôle, de comparateurs et de projecteurs. Plusieurs contrôleurs spécialisés examinent et vérifient l'outillage de mesure produit par l'usine et surveillent constamment l'état de milliers de jauges en service.

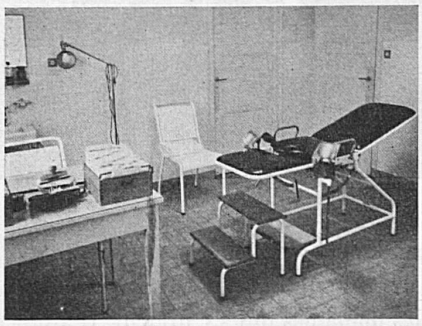
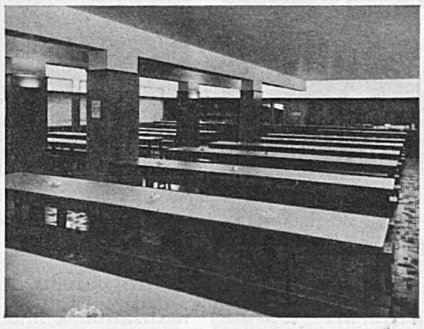
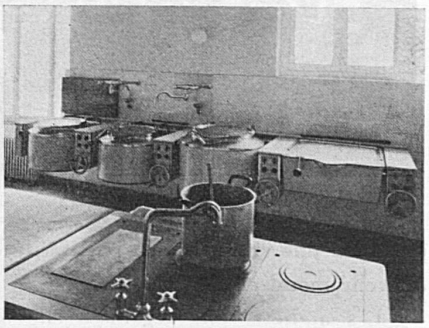


Un laboratoire de chimie vérifie la qualité des aciers, des huiles, des courroies de commande, bref de tout ce que la maison achète au dehors. Ce laboratoire est équipé de toutes les machines nécessaires au contrôle de la dureté, de la résistance, de l'élasticité, de la fatigue des matériaux, de l'usure, etc. Des microscopes et d'autres appareils permettent le contrôle du grain et de la structure de ces matériaux.

L'entreprise dispose d'un personnel de première classe. Mais, comme partout, il se fait sentir un certain manque de main-d'œuvre spécialisée. La direction a voué, depuis longtemps déjà, toute son attention à la question de la formation professionnelle, en organisant, il y a quelques années, une école d'apprentissage, où des jeunes gens reçoivent une formation systématique approfondie. La durée d'apprentissage est de 4 ans et le jeune mécanicien outilleur ou tourneur reçoit, après la réussite de son examen, un diplôme d'état.

Dans le domaine social, la Maison Hispano Suiza, Genève, a créé une organisation digne de louanges. Un réfectoire magnifique, avec une cuisine électrique très moderne, est aménagé dans l'usine, où les ouvriers et employés peuvent prendre un repas sain et appétissant à midi et le soir.

Un service de prévoyance sociale s'occupe des membres du personnel en difficultés matérielles et une caisse-maladie, bien constituée, se charge des soucis matériels de ses membres en cas de maladie. La direction attribue, chaque année, des sommes importantes à ces institutions.

Un médecin d'usine surveille l'état sanitaire du personnel et se tient tous les jours à la disposition de chacun.

Il ressort clairement de ce qui précède que les ouvriers et employés se sentent liés à l'entreprise par l'ensemble de cette organisation, et que l'esprit d'équipe et de communauté dans le travail influence avantageusement la production de l'usine.